

D O D A T E K č. 3 **k Smlouvě o obchodní spolupráci ze dne 23.4.2001**

Smluvní strany:

Statutární město Liberec

zastoupené primátorem města Tiborem Batthyánym
se sídlem v Liberci, nám. Dr. E. Beneše 1
bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Liberec
číslo účtu: 19-7963850237/0100
IČ: 00262978
DIČ: CZ00262978
(dále jako „město“)

a

DARUMA spol. s r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni oddíl C., vložka 435
zastoupená jednatelem společnosti Ing. Miroslavem Maškem
se sídlem v Plzni, Zelinářská 10
bankovní spojení: Komerční banka a.s., pobočka Plzeň
číslo účtu: 496442-311/0100
IČ: 16736842
DIČ: CZ16736842
(dále jako „společnost“)

uzavírají níže uvedeného dne tento Dodatek č. 3 k Smlouvě o obchodní spolupráci uzavřené dne 23.4.2001 v Liberci (dále jen „smlouva“ a „dodatek č. 3 ke smlouvě“) ve znění Dodatku č. 1 k Smlouvě o obchodní spolupráci ze dne 12.4.2007 a Dodatku č. 2 k Smlouvě o obchodní spolupráci ze dne 21.2.2011 (dále jen „dodatek č. 1 ke smlouvě“ a „dodatek č. 2 ke smlouvě“):

I. Předmět tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě

1. *V Článku 1 „Výchozí stav - rekapitulace“ smlouvy ve znění dodatku č. 1 a 2 ke smlouvě se tímto doplňuje odst. 21.- 28. ve znění:*

Článek 1

Výchozí stav - rekapitulace

21. Jelikož v důsledku realizace investiční akce města “Revitalizace Soukenného náměstí“ společnost na základě výzvy města dne 15.5.2012 odstranila zvukový informační nosič DARUMA CITY VOICE IV. generace v jednostranném provedení – typ classic, který je předmětem smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě, z původního instalačního místa na pozemku parc. č. 5821/1, k.ú. Liberec (Soukenné náměstí) a zpětně jej, opět na základě výzvy města v koordinaci s pověřeným projektantem a dodavatelem akce umístila na nově určeném instalačním místě na pozemku parc. č. 5821/5, k.ú. Liberec (Soukenné náměstí) v majetku města dne 14.11.2012 v podobě zvukového informačního nosiče DARUMA CITY VOICE IV. generace v jednostranném provedení - typ classic variant v novém jednotícím barevném odstínu RAL 9007 Graualuminium v majetku společnosti (viz Příloha č. 1 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Specifikace instalačních míst zvukových informačních nosičů*), byla společnost nucena posunout akvizici, související s obsazením prezentační části ilustračního displeje, jak zvukového informačního nosiče DARUMA CITY VOICE IV. generace v jednostranném provedení – typ classic variant, umístěného na určeném novém instalačním místě na pozemku parc. č.5821/5, k.ú. Liberec (Soukenné náměstí), tak stávajících zvukových informačních nosičů DARUMA CITY VOICE IV. generace v oboustranném provedení – typ classic, umístěných na pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec (Fügnerova ul., u OC FÓRUM) a pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec (Fügnerova ul., u OD DELTA), které jsou také předmětem smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě, prezentačními panely provozovatelů turistických zajímavostí a služeb a dalších zájemců z veřejné i podnikatelské sféry města a regionu a uzavřít s tím související tříleté smlouvy o prezentaci na posunuté prezentační období, počínaje dnem 31.7.2013 a konče dnem 31.7.2016.

22. Z výše uvedeného důvodu se smluvní strany dohodly, že další projekt pravidelné modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů pro V. období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů bude realizován, počínaje dnem 1.8.2016 a konče, v souladu se zněním Článku 7, odst. 8 smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě, za 4 roky, tj. dnem 31.7.2020.
23. Smluvní strany se dohodly, že v rámci vzniklého přechodného období, počínaje dnem ukončení IV. období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů, tj. dnem 1.7.2015, a konče dnem zahájení V. období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů, tj. dnem 31.7.2016, nedojde k žádnému finančnímu plnění ze strany města a naopak k maximálnímu plnění ze strany společnosti, tzn., společnost nebude ke dni 31.7.2015 fakturovat městu roční splátku, související s výrobou a provozováním zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ a NJ dle Článku 6, odst. 2 smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě, ani fakturovat roční nájemné, související s využíváním druhých stran dvou předmětných zvukových informačních nosičů v oboustranném provedení dle Článku 14, odst. 1. a 2. smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě. Společnost tak odvede ke dni 31.12.2015 roční místní poplatek za užívání veřejného prostranství v nesnížené, plné výši, tj. celkem 21.900,-Kč dle Článku 8, odst. 1. a 2. smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě.
24. Jelikož v rámci realizací investičních akcí města, probíhajících postupně v průběhu uzavřeného smluvního vztahu od roku 1993, došlo k několika vynuceným odstraněním, přemístěním a novým umístěním zvukových informačních nosičů, shodly se smluvní strany, že aktuální předmětné zvukové informační nosiče DARUMA CITY VOICE IV. generace jsou kumulovány víceméně v jedné obchodní lokalitě města a naopak v jiných turisticky exponovaných lokalitách města chybějí.
- Na základě vyhodnocení aktuálního stavu se smluvní strany dohodly, že další projekt pravidelné modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů pro V. období jejich modernizace a aktualizace dle Článku 7, odst. 8. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě uskuteční společnost následujícím způsobem:
- A. S cílem umístit zvukový informační nosič v turisticky významném historickém centru města, společnost postaví na instalačním místě, společně určeném oběma smluvními stranami, výměnou za stávající informační tabuli, na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května) v majetku města modernizovaný a aktualizovaný zvukový informační nosič DARUMA CITY VOICE V. generace v oboustranném provedení - typ classic variant v jednotícím barevném odstínu konstrukce RAL 9007 Graualuminium v majetku společnosti, který bude, na straně určené k využití společností, obsahovat ilustrační displej v nové výtvarné a obsahové koncepci „DARUMA REDESIGN“ v jednotném vizuálním stylu města dle grafického a logo manuálu města s aktualizovanou kartografickou částí (aktivní orientační plán města Liberce včetně mapy okolí a příslušných legend), aktualizovanou prezentační částí s nabídkou provozovatelů turistických zajímavostí a služeb a dalších zájemců z veřejné i podnikatelské sféry města a regionu, vestavěným LCD displejem 8,4“ LED Backlight, vestavěným E-ink displejem 8 x 10,2“ a sestavou DCV 5.0 s řídicí elektronickou jednotkou nové generace - modulem DCV 5.0, poskytující po volbě aktivační číselné kombinace na číselné klávesnici zvukového informačního nosiče:
- světelnou lokalizaci zvolených objektů zájmu a turistických cílů rozblíknutím autoLED v aktivním orientačním plánu města a mapě okolí,
 - synchronizovanou reprodukci zvukového komentáře v příslušných jazykových verzích (ČJ, AJ, NJ a nově také v PJ) v aktualizovaném rozsahu a obsahu (městské informační audio a video spoty a komerční prezentační video spoty), doprovázenou v případě dvou městských informačních video spotů („Vítejte v Liberci“ a „Prohlídkový okruh městem“) a komerčních prezentačních video spotů synchronizovanými snímky (filmy, videosekvence, foto se zoom a prolínacími efekty), zobrazenými ve vestavěném LCD displeji 8,4“ LED Backlight, a v případě městských informačních audio spotů synchronizovanými foty příslušných zajímavostí města s blikajícími kontrolními autoLED,
 - automatické zobrazení jednotlivých městských informačních slide (obrazové informace o aktuálním kulturním, společenském či sportovním dění ve městě) a komerčních prezentačních slide (grafické zobrazení komerčních prezentačních panelů) v určené délce, počtu a četnosti zobrazení v E-ink displeji 8 x 10,2“ s on-line připojením,
- B. S cílem umístit zvukový informační nosič u jednoho z nejvyhledávanějších turistických cílů města - ZOO LIBEREC, společnost postaví na instalačním místě, společně odsouhlaseném oběma smluvními stranami, na pozemku parc. č. 2944, k.ú. Liberec (Lidové sady) v majetku města modernizovaný a aktualizovaný zvukový informační nosič DARUMA CITY VOICE V. generace v oboustranném provedení - typ classic variant v jednotícím barevném odstínu konstrukce RAL 9007 Graualuminium v majetku společnosti, který bude, na straně určené k využití společností, obsahovat ilustrační displej v nové výtvarné a obsahové koncepci „DARUMA REDESIGN“ v jednotném vizuálním stylu města dle grafického a logo manuálu města s aktualizovanou kartografickou částí (aktivní orientační plán města Liberce včetně mapy okolí a příslušných legend), aktualizovanou prezentační částí s nabídkou provozovatelů turistických zajímavostí a služeb a dalších zájemců z veřejné i podnikatelské sféry

města a regionu, vestavěným LCD displeje 8,4“ LED Backlight, vestavěným E-ink displejem 8 x 10,2“ a sestavou DCV 5.0 s řídicí elektronikou jednotkou nové generace - modulem DCV 5.0, poskytující po volbě aktivační číselné kombinace na číselné klávesnici zvukového informačního nosiče:

- světelnou lokalizaci zvolených objektů zájmu a turistických cílů rozblíknutím autoLED v aktivním orientačním plánu města a mapě okolí,
- synchronizovanou reprodukci zvukového komentáře v příslušných jazykových verzích (ČJ, AJ, NJ a nově také v PJ) v aktualizovaném rozsahu a obsahu (městské informační audio a video spoty a komerční prezentační video spoty), doprovázenou v případě dvou městských informačních video spotů („Vítejte v Liberci“ a „Prohlídkový okruh městem“) a komerčních prezentačních video spotů synchronizovanými snímky (filmy, videosekvence, foto se zoom a prolínacími efekty), zobrazenými ve vestavěném LCD displeji 8,4“ LED Backlight, a v případě městských informačních audio spotů synchronizovanými foty příslušných zajímavostí města s blikajícími kontrolními autoLED,
- automatické zobrazení jednotlivých městských informačních slide (obrazové informace o aktuálním kulturním, společenském či sportovním dění ve městě) a komerčních prezentačních slide (grafické zobrazení komerčních prezentačních panelů) v určené délce, počtu a četnosti zobrazení v E-ink displeji 8 x 10,2“ s on-line připojením,

C. Stávající zvukový informační nosič DARUMA CITY VOICE IV. generace v jednostranném provedení – typ classic variant v jednotčím barevném odstínu RAL 9007 Graualuminium v majetku společnosti, umístěný na pozemku parc. č. 5821/5, k.ú. Liberec (Soukenné náměstí) v majetku města, společnost zachová a přebuduje na modernizovaný a aktualizovaný zvukový informační nosič DARUMA CITY VOICE V. generace v jednostranném provedení – typ classic variant integrací do stávající konstrukce zvukového informačního nosiče ilustračního displeje v nové výtvarné a obsahové koncepci „DARUMA REDESIGN“ v jednotném vizuálním stylu města dle grafického a logo manuálu města s aktualizovanou kartografickou částí (aktivní orientační plán města Liberce včetně mapy okolí a příslušných legend), aktualizovanou prezentační částí s nabídkou provozovatelů turistických zajímavostí a služeb a dalších zájemců z veřejné i podnikatelské sféry města a regionu, vestavěným LCD displeje 8,4“ LED Backlight, vestavěným E-ink displejem 8 x 10,2“ a sestavou DCV 5.0 s řídicí elektronikou jednotkou nové generace - modulem DCV 5.0, poskytující po volbě aktivační číselné kombinace na číselné klávesnici zvukového informačního nosiče:

- světelnou lokalizaci zvolených objektů zájmu a turistických cílů rozblíknutím autoLED v aktivním orientačním plánu města a mapě okolí,
- synchronizovanou reprodukci zvukového komentáře v příslušných jazykových verzích (ČJ, AJ, NJ a nově také v PJ) v aktualizovaném rozsahu a obsahu (městské informační audio a video spoty a komerční prezentační video spoty), doprovázenou v případě dvou městských informačních video spotů („Vítejte v Liberci“ a „Prohlídkový okruh městem“) a komerčních prezentačních video spotů synchronizovanými snímky (filmy, videosekvence, foto se zoom a prolínacími efekty), zobrazenými ve vestavěném LCD displeji 8,4“ LED Backlight, a v případě městských informačních audio spotů synchronizovanými foty příslušných zajímavostí města s blikajícími kontrolními autoLED,
- automatické zobrazení jednotlivých městských informačních slide (obrazové informace o aktuálním kulturním, společenském či sportovním dění ve městě) a komerčních prezentačních slide (grafické zobrazení komerčních prezentačních panelů) v určené délce, počtu a četnosti zobrazení v E-ink displeji 8 x 10,2“ s on-line připojením,

D. Stávající zvukové informační nosiče DARUMA CITY VOICE IV. generace v oboustranném provedení - typ classic v majetku společnosti, umístěné na pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec (Fügnerova ul., u OC FÓRUM), a pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec (Fügnerova ul., u OD DELTA) v majetku města, společnost odstraní v den stavby zvukových informačních nosičů DARUMA CITY VOICE V. generace v oboustranném provedení – typ classic variant v ul. 5. května a v Lidových sadech. Do té doby zůstávají tyto zvukové informační nosiče v majetku společnosti,

(viz Příloha č. 1 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Specifikace instalačních míst zvukových informačních nosičů*, Příloha č. 2 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Rozměrové schéma zvukového informačního nosiče* a Příloha č. 3 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Technický popis zvukového informačního nosiče*).

25. Smluvní strany se rovněž dohodly, že pro V. a následující období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů po dobu platnosti smlouvy se rozšiřují stávající jazykové verze zvukových informačních nosičů (ČJ, AJ, NJ) o PJ.
26. Smluvní strany se rovněž dohodly, že s cílem zachovat bilanci vzájemných ročních plateb obou stran, definovanou smlouvou ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě, bude město i nadále využívat pronajaté druhé strany dvou předmětných zvukových informačních nosičů DARUMA CITY VOICE V. generace v oboustranném provedení, umístěných v ul. 5. května a v Lidových sadech, jako vývěsní skříně výhradně ke zveřejnění aktuální nabídky kulturních a společenských akcí ve městě – viz Článek 2, odst. 3. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě. Specifikace druhých stran, určených k využití městem, je uvedena v Článku 4, odst. 2 smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě.

27. Smluvní strany se rovněž dohodly, že pokud by v průběhu územního a stavebního řízení došlo k zamítnutí stavby jednoho či obou nově instalovaných zvukových informačních nosičů DARUMA CITY VOICE v oboustranném provedení – typ classic variant v ul. 5. května a v Lidových sadech (např. z důvodu zamítavého stanoviska dotčeného subjektu, existence inženýrských sítí apod.), zůstane, s cílem zachovat parametry smlouvy ve znění jejich dodatků beze změn, původní jeden nebo oba zvukové informační nosiče DARUMA CITY VOICE v oboustranném provedení – typ classic u OC FÓRUM a u OD DELTA ve Fügnerově ul. na svých instalačních místech a realizace projektu pravidelné modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů pro V. období jejich modernizace a aktualizace proběhne na nich. Změna stavu se následně promítne do smlouvy formou uzavřeného následně očíslovaného dodatku ke smlouvě.

28. Historizující grafický návrh ilustračního displeje zvukových informačních nosičů DARUMA CITY VOICE V. generace, používaný v přílohách tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě, je pouze ilustrační, finální grafický návrh ilustračního displeje bude reflektovat jednotný vizuální styl města dle grafického a logo manuálu města.

2. V Článku 2 „Předmět smlouvy“ smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě tímto ruší a nahrazuje znění odst. 1. - 3. ve znění:

Článek 2 Předmět smlouvy

1. Předmětem smlouvy je instalace 3 ks modernizovaných a aktualizovaných zvukových informačních nosičů DARUMA CITY VOICE V. generace - typ classic variant v jednotícím barevném odstínu RAL 9007 Graualuminium v majetku společnosti, umístěných na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května, v oboustranném provedení), na pozemku parc.č. 2944, k.ú. Liberec (Lidové sady, v oboustranném provedení) a na pozemku parc. č. 5821/5, k.ú. Liberec (Soukenné náměstí, v jednostranném provedení) v majetku města (dále jen zvukové informační nosiče) a jejich provozování společností jako součástí městského informačního a orientačního systému města Liberec specifikovaných v Článku 3, odst. 1. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě.

2. Město poskytuje společnosti, resp. její právní nástupkyni, právo využívat prezentační část, vestavěný LCD displej 8,4“ LED Backlight a vestavěný E-ink displej 8 x 10,2“ ilustračních displejů zvukových informačních nosičů k reklamním účelům.

3. Druhé strany zvukových informačních nosičů, umístěných v ul. 5. května a v Lidových sadech (dále jen „strana určená k využití městem“), (viz Článek 4, odst. 2. a Článek 14, odst. 1. a 2. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě) společnost pronajme městu k využití po celou dobu platnosti smlouvy jako vývěsní skříně výhradně ke zveřejnění aktuální nabídky kulturních a společenských akcí ve městě. Město se při výše uvedeném využívání zavazuje neposkytnout strany určené k využití městem zvukových informačních nosičů ani jejich části k pronájmu třetí osobě. Zveřejnění aktuální nabídky kulturních a společenských akcí ve městě bude město poskytovat bezúplatně.

3. V Článku 3 „Zvukové informační nosiče“ smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě, se tímto ruší znění odst. 1. a nahrazuje se zněním:

Článek 3 Zvukové informační nosiče

1. Zvukové informační nosiče pro účely této smlouvy obsahují informační nosič - typ classic variant (tj. vlastní konstrukci) v oboustranném provedení (2 ks) a jednostranném provedení (1 ks), aktivní elektronickou výbavu s řídicí elektronickou jednotkou DCV 5.0, vestavěným LCD displejem 8,4“ LED Backlight a vestavěným E-ink displejem 8 x 10,2“ (dále jen sestava DCV 5.0 - 3 ks) a ilustrační displej (3 ks), umístěné na straně určené k využití společností (viz Příloha č. 3 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Technický popis zvukového informačního nosiče*).

Integrovaná sestava DCV 5.0 umožňuje po volbě aktivační číselné kombinace na číselné klávesnici zvukových informačních nosičů poskytovat světelnou lokalizaci zvolených objektů zájmu a turistických cílů rozblíkním vysokosvitivých autoLED v kartografické části ilustračního displeje zvukových informačních nosičů (aktivní orientační plán města a mapa okolí) a synchronizovanou reprodukci městských informačních video a audio spotů a komerčních prezentačních video spotů v příslušných jazykových verzích (ČJ, AJ, NJ, PJ) v aktualizovaném rozsahu a obsahu, doprovázenou v případě dvou městských

informačních video spotů („Vítejte v Liberci“, „Prohlídkový okruh městem“) a komerčních prezentačních video spotů synchronizovanými snímky (filmy, videosekvence, foto se zoom a prolínacími efekty), zobrazenými ve vestavěném LCD displeji 8,4“ LED Backlight, a v případě městských informačních audio spotů synchronizovanými foty příslušných zajímavostí města s blikajícími kontrolními autoLED, tzv. mužíky umístěnými ve volných místech kartografie města.

Integrovaný E-ink displej 8 x 10,2“ postupně automaticky zobrazuje v době od 6.00 hod. do 24.00 hod. (od 00.00 hod. do 6.00 hod. dochází k on-line aktualizaci datových souborů ze serveru DARUMY do sestavy DCV 5.0) jednotlivé městské informační slide (černobílé obrazové informace o aktuálním kulturním, společenském či sportovním dění ve městě v celoplošném či po jednotlivých displejích 10,2“ vytvořeném grafickém zpracování o jednotkové délce zobrazení 32 vt. a s garantovanou četností 4 x v rámci 20 minutových po sobě jdoucích bloků) a komerční prezentační slide (grafické zobrazení komerčních prezentačních panelů o jednotkové délce zobrazení 32 vt. a s garantovanou četností min. 1 x v rámci 20 minutových po sobě jdoucích bloků). Jednotlivé 4 různé městské informační slide a 1 komerční prezentační slide lze vždy 1 x měsíčně aktualizovat posláním nových pdf dat na server DARUMY, který je on-line připojen k sestavě DCV 5.0 zvukových informačních nosičů.

Kromě cílené aktivace číselnou klávesnicí lze rovněž stáhnout do mobilního telefonu s operačním systémem video spoty v ČJ prostřednictvím vytištěných QR kódů, umístěných u názvů video spotů, pro jejich pozdější opakované sledování.

Kapacita paměti sestavy DCV 5.0 je dimenzována pro městské informační video a audio spoty o maximální celkové délce 2.700 vteřin (45 minut) v ČJ při jednotkové délce dvou video spotů („Vítejte v Liberci“, „Prohlídkový okruh městem“ 180 vteřin a jednotkové délce jednotlivých audio spotů o zvolených objektech zájmu a turistických cílech 60 vteřin a pro jim příslušné překlady do AJ, NJ a PJ.

Jednotková základní délka komerčních prezentačních video spotů je 35 vteřin v ČJ, komerční prezentační spoty lze aktivovat v požadovaných jazykových verzích.

V rámci funkce „self promotion“ sestava DCV 5.0 postupně v pětiminutových intervalech automaticky aktivuje městské informační a komerční prezentační slogany o jednotkové délce 5 vteřin v ČJ zároveň s rozblíkním příslušných vysoce svítivých autoLED v kartografické části ilustračního displeje.

V průběhu 24 hodin jsou městské informační video a audio spoty a komerční prezentační spoty a slogany reprodukovány ve třech hlasitostních úrovních (1. optimální hlasitost v době od 6.00 hod./od 8.00 hod. o víkendu/ do 18.00 hod, 2. ztlumená hlasitost v době od 18.00 hod. do 22.00 hod., 3. vypnutá reprodukce v době od 22.00 hod. do 6.00 hod. /do 8.00 hod. o víkendu/).

Maximální počet vysoce svítivých autoLED, určených k využití městem, je 392 ks.

Maximální počet vysoce svítivých autoLED, určených k využití komerční prezentace, je 130 ks.

Kartografická část ilustračního displeje zvukových informačních nosičů je tvořena plochou o celkové velikosti 1,28 m² určenou pro aktivní orientační plán města, aktivní orientační plán okolí města a příslušné legendy.

Prezentační část ilustračního displeje zvukových informačních nosičů je tvořena souborem prezentačních panelů provozovatelů turistických zajímavostí a služeb a dalších zájemců z veřejné i podnikatelské sféry města a regionu o celkové velikosti 0,344 m². Součástí prezentačních panelů jsou i vytištěné QR kódy, prostřednictvím kterých je možné stáhnout do mobilního telefonu s operačním systémem odkazy na doplňující informace (např. www stránky) pro pozdější opakované sledování.

Plocha specifické části ilustračního displeje zvukových informačních nosičů, určené pro znak případně logo města, název města, specifikaci jazykových verzí audio a video spotů i celého textového obsahu grafického vizuálu a odkaz na mobilní aplikaci turistického průvodce s QR kódem DARUMA go - Liberec má velikost 0,23 m².

Vestavěný LCD displej 8,4“ LED Backlight má rozměry 127 x 170 mm.

Vestavěný E-ink displej 8 x 10,2“ má celkové rozměry 463 x 717mm (8 ks á 160 x 220 mm)

(viz Příloha č. 2 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Rozměrové schéma zvukového informačního nosiče*).

4. V Článku 4 „Umístění zvukových informačních nosičů“ smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě se tímto ruší a nahrazuje znění odst. 1. a 2. ve znění:

Článek 4

Umístění zvukových informačních nosičů

1. Zvukové informační nosiče vzniknou:

A. instalací modernizovaného a aktualizovaného zvukového informačního nosiče v majetku společnosti na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května, v oboustranném provedení) v majetku města výměnou za stávající informační tabuli v rozsahu dle Článku 1, odst. 24.A. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě

B. instalací modernizovaného a aktualizovaného zvukového informačního nosiče v majetku společnosti na pozemku parc. č. 2944, k.ú. Liberec (Lidové sady, v oboustranném provedení) v majetku města v rozsahu dle Článku 1, odst. 24.B. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě

C. přebudováním stávajícího zvukového informačního nosiče v majetku společnosti, umístěného na pozemku parc. č. 5821/5 , k.ú. Liberec (Soukenné náměstí) v majetku města, na modernizovaný a aktualizovaný zvukový informační nosič v rozsahu dle Článku 1, odst. 24.C. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě (viz Příloha č. 1 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Specifikace instalačních míst zvukových informačních nosičů*).

2. Dohodou smluvních stran rovněž došlo k této specifikaci určených stran zvukových informačních nosičů: zvukový informační nosič umístěný na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května):

- A. strana určená k využití společností - strana oboustranného zvukového informačního nosiče orientovaná směrem do pěší zóny
 B. strana určená k využití městem - strana oboustranného zvukového informačního nosiče orientovaná směrem k OC PLAZA,

zvukový informační nosič umístěný na pozemku parc. č. 2944, k.ú. Liberec (Lidové sady):

- A. strana určená k využití společností - strana oboustranného zvukového informačního nosiče orientovaná směrem k budově ZOO
 B. strana určená k využití městem - strana oboustranného zvukového informačního nosiče orientovaná směrem do komunikace,

(viz Článek 2, odst. 3. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě).

5. V Článku 6 „Realizační náklady“ smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě se tímto ruší znění odst. 1. – 3. a nahrazuje se zněním:

Článek 6 Realizační náklady

1. Výrobu informačních nosičů - typ classic variant (tj. vlastních konstrukcí) v oboustranném provedení (2 ks) a jednostranném provedení (1 ks) v požadovaném barevném odstínu RAL 9007 Graualuminium, sestav DCV 5.0 včetně vestavěných LCD displejů 8,4“ LED Backlight a vestavěných E-ink displejů 8 x 10,2“, ilustračních displejů včetně grafického návrhu ilustračních displejů dle grafického a logo manuálu města, výrobu a provozování zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů a audio sloganů v ČJ z předaných textů spotů a sloganů od města a zvukových komerčních prezentačních video spotů a audio sloganů v požadovaných jazykových verzích, výrobu a provozování městských informačních slide z předaných datových souborů od města a komerčních prezentačních slide, dopravu komponentů na místo určení, inženýrskou činnost, související se stavbou zvukových informačních nosičů a jejich přípojek el. energie z okruhu veřejného osvětlení, stavbu informačních nosičů (tj. vlastních konstrukcí), instalaci sestav DCV 5.0 včetně vestavěných LCD displejů 8,4“ LED Backlight, vestavěných E-ink displejů 8 x 10,2“ a ilustračních displejů do informačních nosičů, kompletizaci a zprovoznění zvukových informačních nosičů, pravidelnou aktualizaci kartografické části ilustračních displejů, zvukových městských informačních spotů v ČJ, resp. audio a video v ČJ z předaných textů spotů od města a městských informačních slide z předaných datových souborů od města (viz Článek 7, odst. 8. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě) a údržbu zvukových informačních nosičů (viz Článek 7, odst. 2. - 5. smlouvy) se zavazuje společnost realizovat na vlastní náklady.
2. Výrobu zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ z předaných textů spotů od města v příslušných jazykových verzích a jejich provozování ve zvukových informačních nosičích po dobu příslušného období reprodukce zvukových městských informačních spotů, se zavazuje společnost realizovat na náklady města, vždy na základě písemné objednávky města, pro V. období reprodukce zvukových městských informačních spotů v rozsahu cen 2.370,- Kč - 3.210,- Kč + 21%DPH ročně za 1 ks zvukového informačního nosiče, tzn. celkem 7.110,- Kč - 9.630,- Kč + 21%DPH ročně (v předané písemné objednávce města a fakture společnosti bude již cena v rámci uvedeného rozsahu stanovena přesně s ohledem na rozsah provedených aktualizací ve stávajících textech zvukových městských informačních spotů z předchozího období) dle Přílohy č. 4 tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Ceník výroby a provozování zvukových městských informačních spotů*.
 Období reprodukce zvukových městských informačních spotů je v souvislosti s jejich aktualizací (viz Článek 7, odst. 8. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě) shodné s obdobím modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů, tzn. trvá pravidelně vždy minimálně 3 roky, maximálně 4 roky, počínaje dnem zprovoznění zvukových informačních nosičů.
 Cenu výroby zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ a jejich provozování ve zvukových informačních nosičích po dobu příslušného období reprodukce zvukových městských informačních spotů uhradí město s DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění ve čtyřech ročních splátkách na základě faktur – daňových dokladů se 14-ti denní splatností vystavených společností vždy ke dni 31.7. příslušného kalendářního roku.

Právo fakturovat 1. splátku ceny výroby zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ a jejich provozování ve zvukových informačních nosičích po dobu příslušného období reprodukce zvukových městských informačních spotů vzniká společností dnem zprovoznění zvukových informačních nosičů, který společnost písemně oznámí městu doporučeným dopisem.

Cenu výroby a provozování zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ pro následná období reprodukce zvukových městských informačních spotů stanoví společnost s ohledem na městem požadovaný rozsah aktualizace, rozšíření počtu, obsahu a cizojazyčných verzí zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů z předchozího období, a tuto cenu vždy předloží městu k odsouhlasení. Město má rovněž možnost pro následná období reprodukce zvukových městských informačních spotů vždy pouze aktualizovat texty zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v ponechaném počtu, rozsahu a cizojazyčných verzích z předchozího období, v takovém případě společnost ručí za to, že cena výroby a provozování zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ pro následná období reprodukce zvukových městských informačních spotů, stanovená společností s ohledem na rozsah aktualizace a předložená městu k odsouhlasení, nepřesáhne cenu pro V. období reprodukce zvukových městských informačních spotů uvedenou v Příloze č. 4 smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě - *Ceník výroby a provozování zvukových městských informačních spotů.*

3. Provedení přípojek el. energie z okruhu veřejného osvětlení ke zvukovým informačním nosičům, dodávku a úhradu spotřeby el. energie zvukových informačních nosičů zajistí město na vlastní náklady (provedení přípojek el. energie z okruhu veřejného osvětlení ke zvukovým informačním nosičům, dodávka a úhrada spotřeby el. energie zvukových informačních nosičů jsou již městem realizovány od roku 1993 na základě původní smlouvy a současné smlouvy - viz Článek 1, odst. 6. smlouvy, Článek 6, odst. 5. smlouvy ve znění dodatku č. 1 ke smlouvě a Článek 6, odst. 3 smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě).

Celkové náklady na spotřebu el.energie z okruhu veřejného osvětlení zvukových informačních nosičů (světelná lišta s vysokosvítivými LED - 5 x 11 W, sestava DCV 5.0 - 3 x 5 W, vestavěný LCD displej 8,4" LED Backlight - 3 x12 W, vestavěný E-ink displej 8 x 10,2" – 3 x 1 W)) představují, při průměrné sazbě 1,75- Kč + DPH/kWh (sazba z roku 2011) a roční provozní době veřejného osvětlení 4000 hodin, celkovou částku 763,- Kč + DPH ročně (tj. 280,- Kč + DPH ročně za 1 ks zvukového informačního nosiče v oboustranném provedení a 203,- Kč + DPH ročně za 1 ks zvukového informačního nosiče v jednostranném provedení)

Přípojka el. energie z okruhu veřejného osvětlení včetně zajištění dodávky el. energie z okruhu veřejného osvětlení zvukového informačního nosiče, umístěného na pozemku parc. č. 5821/5, k.ú. Liberec (Soukenné náměstí), byla již městem realizována v roce 2012 v rámci investiční akce „Revitalizace Soukenného náměstí).

6. V Článku 7 „Údržba“ smlouvy se tímto ruší a nahrazuje znění odst. 8. ve znění:

Článek 7 Údržba

8. Společnost se zavazuje provádět aktualizaci kartografické části ilustračních displejů, zvukových městských informačních spotů v ČJ a městem objednaných zvukových městských informačních spotů v AJ, NJ a PJ z předaných textů spotů od města v příslušných jazykových verzích pravidelně vždy v průběhu prvního roku čtyřletých období, počínaje dnem zprovoznění zvukových informačních nosičů. Aktualizaci městských informačních slide z předaných datových souborů od města se společnost zavazuje provádět 1 x měsíčně.

7. V Článku 12 „Termíny plnění“ smlouvy ve znění dodatku č. 1 ke smlouvě a dodatku č. 2 ke smlouvě se tímto doplňuje odst. 6. - 9. ve znění:

Článek 12 Termíny plnění

6. Společnost se zavazuje, nejpozději do 10 týdnů ode dne uzavření tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě požádat, v souladu s platnými zákony, o povolení ke stavbě zvukových informačních nosičů na určených instalačních místech na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května) a pozemku parc. č. 2944, k.ú. Liberec (Lidové sady) a stavbě přípojek el. energie z okruhu veřejného osvětlení k těmto zvukovým informačním nosičům příslušný stavební úřad města.
7. Společnost se zavazuje ke dni 1.8.2016 instalovat výše uvedené zvukové informační nosiče na určených instalačních místech na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května) a pozemku parc. č. 2944, k.ú.

Liberec (Lidové sady) a zprovoznit tyto zvukové informační nosiče spolu se zvukovým informačním nosičem, umístěným na pozemku parc. č. 5821/5, k.ú. Liberec (Soukenné náměstí) v souladu se zněním tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě za předpokladu, že k vydání výše uvedeného povolení ke stavbě zvukových informačních nosičů na určených instalačních místech na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května) a pozemku parc. č. 2944, k.ú. Liberec (Lidové sady) a stavbě přípojek el. energie z okruhu veřejného osvětlení k těmto zvukovým informačním nosičům dojde ze strany příslušného stavebního úřadu města nejpozději ke dni 31.5.2016.

Ke dni 1.8.2016 společnost rovněž předá městu do pronájmu druhé strany zvukových informačních nosičů, určené k využití městem a odstraní stávající zvukové informační nosiče, umístěné na pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec (Fügnerova ul., u OC FÓRUM) a pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec (Fügnerova ul., u OD DELTA).

Dojde-li k vydání výše uvedeného povolení příslušného stavebního úřadu města po tomto termínu, zavazuje se společnost instalovat a zprovoznit zvukové informační nosiče v souladu se zněním tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě nejpozději do 2 měsíců ode dne nabytí právní moci výše uvedeného povolení (o shodné období se posouvá i předání městu do pronájmu druhých stran zvukových informačních nosičů a odstranění stávajících zvukových informačních nosičů, umístěných na pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec /Fügnerova ul., u OC FÓRUM/ a pozemku parc. č. 5820/1, k.ú. Liberec /Fügnerova ul., u OD DELTA/).

V den zprovoznění budou zvukové informační nosiče obsahovat ilustrační displej v tzv. přechodném stavu, tj. bez prezentační části a vestavěného E-ink displeje 8 x 10,2“.

8. Město se zavazuje nejpozději v den instalace a zprovoznění zvukových informačních nosičů společností dle předchozího bodu realizovat přípojky el. energie z okruhu veřejného osvětlení ke zvukovým informačním nosičům, umístěných na pozemku parc. č. 47/1, k.ú. Liberec (ul. 5. května) a pozemku parc. č. 2944, k.ú. Liberec (Lidové sady) a zajistit dodávku el. energie z okruhu veřejného osvětlení (přípojka el. energie z okruhu veřejného osvětlení včetně zajištění dodávky el. energie z okruhu veřejného osvětlení zvukového informačního nosiče, umístěného na pozemku parc. č. 5821/5, k.ú. Liberec /Soukenné náměstí/ byla již městem realizována v roce 2012 v rámci investiční akce „Revitalizace Soukenného náměstí“).
9. Doplnění prezentační části ilustračního displeje zvukových informačních nosičů prezentačními panely provozovatelů turistických zajímavostí a služeb a dalších zájemců z veřejné i podnikatelské sféry města a regionu a integraci vestavěného E-ink displeje 8 x 10,2“ do ilustračního displeje zvukových informačních nosičů (ilustrační displej v tzv. konečném stavu) se zavazuje společnost realizovat nejpozději ke dni 30.6.2017.

8. V Článku 14 „Pronájem stran určených k využití městem“ ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě se tímto ruší a nahrazuje znění odst. 1. a 2. ve znění:

Článek 14

Pronájem stran určených k využití městem

1. S cílem zachování garantovaného výnosu města v rámci vzájemných ročních plateb obou smluvních stran, určených smlouvou ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě, pro V. období i následná čtyřletá období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů po celou dobu platnosti smlouvy ve výši z předchozího IV. období modernizace a aktualizace zvukových informačních nosičů (3.000,- Kč za 1 ks zvukového informačního nosiče ročně, tj. 9.000,-Kč celkem ročně), se smluvní strany dohodly, že strany určené k využití městem zvukových informačních nosičů (viz Článek 2, odst. 3. a Článek 4, odst. 2. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě) společnost pronajme městu k využití po celou dobu platnosti smlouvy jako vývěsní skříně výhradně ke zveřejnění aktuální nabídky kulturních a společenských akcí ve městě za roční nájemné, jehož výše je stanovena vzorcem: *výše pronájmu = výše místního poplatku za zvláštní užívání veřejného prostranství na území města (viz Článek 8, odst.1. a 2. smlouvy ve znění dodatku č. 2 ke smlouvě) – (minus) participace města na výrobě a provozování zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ (viz Článek 6, odst. 2. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě) – (minus) garantovaný výnos města.*
Při aktuální sazbě místního poplatku za zvláštní užívání veřejného prostranství na území města (7.300,- Kč ročně za 1 ks zvukového informačního nosiče, tj. celkem 21.900,-Kč ročně), ceně výroby a provozování zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ pro V. období reprodukce zvukových městských informačních spotů (2.370,-Kč – 3.210,-Kč + 21%DPH ročně za 1 ks zvukového informačního nosiče, tj. celkem 7.110,-Kč – 9.630,-Kč+ 21%DPH ročně) a výši garantovaného výnosu města (3.000,-Kč ročně za 1 ks zvukového informačního nosiče, tj. celkem 9.000,-Kč celkem ročně) činí pronájem celkem 5.790,-Kč - 3.270,-Kč + 21%DPH ročně, tzn. 2.895,-Kč - 1.635,-Kč + 21%DPH ročně za 1 ks zvukového informačního nosiče.

2. Výše uvedené nájemné zaplatí město po celou dobu platnosti smlouvy každoročně na základě faktur – daňových dokladů se 14-ti denní splatností vystavených společností vždy ke dni 31.7. příslušného kalendářního roku. V předané faktuře společnosti bude již cena pronájmu s DPH ve výši platné v den uskutečnitelného plnění v rámci uvedeného rozsahu stanovena přesně s ohledem na již přesně stanovenou cenu výroby a provozování zvukových městských informačních spotů, resp. audio a video spotů v AJ, NJ a PJ.

Právo fakturovat cenu vzniká společnosti dnem předání stran určených k využití městem městu, ke kterému dojde v den zprovoznění zvukových informačních nosičů v souladu se zněním tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě (viz Článek 12, odst. 7. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě).

9. *Specifikace instalačních míst zvukových informačních nosičů, Rozměrové schéma a Technický popis zvukového informačního nosiče, které jsou přílohami smlouvy ve znění dodatku č.2 smlouvy, se tímto ruší a nahrazují se Specifikací instalačních míst zvukových informačních nosičů, rozměrovým schématem a technickým popisem zvukového informačního nosiče, které jsou přílohami smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě.*

II. Závěrečná ustanovení tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě

- Ostatní ustanovení smlouvy, dodatku č. 1 a 2 ke smlouvě, pokud nejsou tímto dodatkem č. 3 ke smlouvě dotčena, se nemění a zůstávají v platnosti v plném rozsahu.
- Tento dodatek č. 3 ke smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
- Práva a povinnosti, vyplývající z tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě, přecházejí na případné právní nástupce obou smluvních stran.
- Tento dodatek č. 3 ke smlouvě má 9 stran a 4 přílohy:
 - Příloha č. 1 - Specifikace instalačních míst zvukových informačních nosičů
 - Příloha č. 2 - Rozměrové schéma zvukového informačního nosiče
 - Příloha č. 3 - Technický popis zvukového informačního nosiče
 - Příloha č. 4 - Ceník výroby a provozování zvukových městských informačních spotů
- Tento dodatek č. 3 ke smlouvě se vyhotovuje ve 4 stejnopisech o právní síle originálu, po 2 stejnopisech pro každou smluvní stranu.
- Tento dodatek č. 3 ke smlouvě byl schválen Radou města Liberec na svém zasedání konaném dne 8.3.2016 Usnesením č. 171/2016.
- Obě smluvní strany prohlašují, že se s obsahem tohoto dodatku č. 3 ke smlouvě před jeho podpisem řádně seznámily a je projevem jejich svobodné vůle.

V Liberci dne:

.....
za město:
Statutární město Liberec
Tibor Batthyány
primátor města

.....
za společnost:
DARUMA spol. s r.o.
Ing. Miroslav Mašek
jednatel společnosti